

3. Mose 5



Elberfelder Übersetzung (Version 1.2 von bibelkommentare.de)

1 Und wenn^{H3588} jemand^{H5315} sündigt^{H2398}, dass er die Stimme^{H6963} des Fluches^{H4231} hört^{H8085}, und er^{H1931} war Zeuge^{H5707}, sei es dass er es gesehen^{H7200} oder^{H176} gewusst^{H3045} hat, – wenn^{H518} er es nicht^{H3808} anzeigt^{H5046}, so soll er seine Ungerechtigkeit^{H5771} tragen^{H5375}; 2 oder^{H176} wenn^{H834} jemand^{H5315} irgend etwas Unreines^{H2931} anrührt^{H5060}, sei es das Aas^{H5038} eines unreinen^{H2931} wilden Tieres^{H2416}, oder^{H176} das Aas^{H5038} eines unreinen^{H2931} Viehs^{H929}, oder^{H176} das Aas^{H5038} eines unreinen^{H2931} kriechenden^{H8318} Tieres^{H83182}, – ist es ihm^{H4480} auch verborgen^{H5956}, so ist er^{H1931} unrein^{H2931} und schuldig^{H816}; [?]^{H3605} 3 oder^{H176} wenn^{H3588} er die Unreinigkeit^{H2932} eines Menschen^{H120} anrührt^{H5060}, was für eine Unreinigkeit^{H2932} von ihm es auch sei, durch die^{H834} er unrein^{H2930} wird, und es ist ihm verborgen^{H5956}, – erkennt^{H3045} er^{H1931} es, so ist er^{H1931} schuldig^{H816}; [?]^{H3605} 4 oder^{H176} wenn^{H3588} jemand^{H5315} schwört^{H7650}, indem er unbesonnen^{H981} mit den Lippen^{H8193} redet^{H981}, Böses^{H7489} oder Gutes^{H3190} zu tun^{H3190}, nach allem^{H3605}, was^{H834} ein^{H259} Mensch^{H120} mit einem Schwur^{H7621} unbesonnen^{H981} reden^{H981} mag, und es ist ihm^{H4480} verborgen^{H5956}, – erkennt^{H3045} er^{H1931} es, so ist er^{H1931} schuldig^{H816} in einem^{H259} von^{H4480} diesen^{H428}. 5 Und es soll geschehen^{H1961}, wenn^{H3588} er sich in einem^{H259} von^{H4480} diesen^{H428} verschuldet^{H816}, so bekenne^{H3034} er, worin^{H834} er gesündigt^{H2398} hat; 6 und er bringe^{H935} sein Schuldopfer^{H817} dem HERRN^{H3068} für^{H5921} seine Sünde^{H2403}, die^{H834} er begangen^{H2398} hat: ein Weibchen^{H5347} vom^{H4480} Kleinvieh^{H6629}, ein Schaf^{H3776} oder^{H176} eine Ziege^{H8166} zum Sündopfer^{H2403}; und der Priester^{H3548} soll Sühnung^{H3722} für ihn tun^{H3722} wegen^{H4480} seiner Sünde^{H2403}.

7 Und wenn^{H518} seine Hand^{H3027} das zu einem Stück Kleinvieh^{H7716} Hinreichende nicht^{H3808} aufbringen^{H5381} kann^{H5381}, so soll er für³ seine Schuld^{H817}, die^{H834} er auf^{H2398} sich geladen^{H2398} hat, zwei^{H8147} Turteltauben^{H8449} oder^{H176} zwei^{H8147} junge^{H1121} Tauben^{H3123} dem HERRN^{H3068} bringen^{H935}: eine^{H259} zum Sündopfer^{H2403} und eine^{H259} zum Brandopfer^{H5930}. [?]^{H1767} 8 Und er soll sie zu dem Priester^{H3548} bringen^{H935}; und dieser bringe^{H7126} die^{H834} zum Sündopfer^{H2403} bestimmte zuerst^{H7223} dar^{H7126} und kneipe ihr den Kopf^{H7218} ein dicht^{H4136} beim^{H4480} Genick^{H6203}; er soll ihn aber nicht^{H3808} abtrennen^{H914}. [?]^{H413} [?]^{H4454} [?]^{H4454} 9 Und er sprengt^{H5137} von dem Blut^{H1818} des Sündopfers^{H2403} an^{H5921} die Wand^{H7023} des Altars^{H4196}, und das Übrige^{H7604} von dem Blut^{H1818} soll ausgedrückt^{H4680} werden an^{H413} den Fuß^{H3247} des Altars^{H4196}: es^{H1931} ist ein Sündopfer^{H2403}. [?]^{H4480} 10 Und die andere^{H8145} soll er als Brandopfer^{H5930} opfern^{H6213} nach der Vorschrift^{H4941}. Und so tue^{H3722} der Priester^{H3548} Sühnung^{H3722} für^{H5921} ihn wegen^{H4480} seiner Sünde^{H2403}, die^{H834} er begangen^{H2398} hat, und es wird ihm vergeben^{H5545} werden.

11 Und wenn^{H518} seine Hand^{H3027} zwei^{H8147} Turteltauben^{H8449} oder^{H176} zwei^{H8147} junge^{H1121} Tauben^{H3123} nicht^{H3808} aufbringen^{H5381} kann^{H5381}, so bringe^{H935} der, der gesündigt hat, als seine Opfergabe^{H7133} ein Zehntel^{H6224} Epha^{H374} Feinmehl^{H5560} zum Sündopfer^{H2403}; er soll kein^{H3808} Öl^{H8081} darauf^{H5921} tun^{H7760} und keinen^{H3808} Weihrauch^{H3828} darauf^{H5921} legen^{H5414}, denn^{H3588} es^{H1931} ist ein Sündopfer^{H2403}. [?]^{H2398} 12 Und er soll es zu dem Priester^{H3548} bringen^{H935}; und der Priester^{H3548} nehme^{H7061} davon^{H4480} seine Hand^{H7062} voll^{H4393}, das Gedächtnisteil^{H234} desselben, und räuchere^{H6999} es auf dem Altar^{H4196}, auf^{H5921} den Feueropfern^{H801} des HERRN^{H3068}: Es^{H1931} ist ein Sündopfer^{H2403}. [?]^{H413} 13 Und so tue^{H3722} der Priester^{H3548} Sühnung^{H3722} für ihn wegen^{H5921} seiner Sünde^{H2403}, die^{H834} er begangen^{H2398} hat in einem^{H259} von^{H4480} diesen^{H428}, und es wird ihm vergeben^{H5545} werden; und es soll dem Priester^{H3548} gehören^{H1961}, wie das Speisopfer^{H4503}.

14 Und der HERR^{H3068} redete^{H1696} zu^{H413} Mose^{H4872} und sprach^{H559}: 15 Wenn^{H3588} jemand^{H5315} Untreue^{H4603} begeht^{H4603} und aus^{H7684} Versehen^{H7684} an^{H4480} den heiligen^{H6944} Dingen^{H6944} des HERRN^{H3068} sündigt^{H2398}, so soll er sein Schuldopfer^{H817} dem HERRN^{H3068} bringen^{H935}, einen Widder^{H352} ohne^{H8549} Fehl^{H8549} vom^{H4480} Kleinvieh^{H6629}, nach deiner Schätzung^{H6187} an Sekeln^{H8255} Silber^{H3701}, nach dem Sekel^{H8255} des Heiligtums^{H6944}, zum Schuldopfer^{H817}. 16 Und was^{H834} er an^{H4480} dem Heiligen^{H6944} gesündigt^{H2398} hat, soll er erstatten^{H7999} und dessen

Fünftel^{H2549} darüber^{H5921} hinzufügen^{H3254} und es dem Priester^{H3548} geben^{H5414}; und der Priester^{H3548} soll Sühnung^{H3722} für^{H5921} ihn tun^{H3722} mit dem Widder^{H352} des Schuldopfers^{H817}, und es wird ihm vergeben^{H5545} werden.

17 Und wenn^{H518} jemand^{H5315} sündigt^{H2398} und eines^{H259} von^{H4480} allen^{H3605} den Verboten^{H4687} des HERRN^{H3068} tut^{H6213}, die^{H834} nicht^{H3808} getan^{H6213} werden sollen, – hat er es auch nicht^{H3808} gewusst^{H3045}, so ist er schuldig^{H816} und soll seine Ungerechtigkeit^{H5771} tragen^{H5375}. **18** Und er soll einen Widder^{H352} ohne^{H8549} Fehl^{H8549} vom^{H4480} Kleinvieh^{H6629} nach deiner Schätzung^{H6187} zu dem Priester^{H3548} bringen^{H935}, zum Schuldopfer^{H817}; und der Priester^{H3548} soll Sühnung^{H3722} für^{H5921} ihn tun^{H3722} wegen^{H5921} seines Versehens^{H7684}, das^{H834} er^{H1931} begangen^{H7683} hat, ohne^{H3808} es zu wissen^{H3045}; und es wird ihm vergeben^{H5545} werden. [?]^{H413} **19** Es^{H1931} ist ein Schuldopfer^{H817}; er hat sich gewisslich^{H816} an dem HERRN^{H3068} verschuldet^{H816}.

20 Und der HERR^{H3068} redete^{H1696} zu^{H413} Mose^{H4872} und sprach^{H559}. **21** Wenn^{H3588} jemand^{H5315} sündigt^{H2398} und Untreue^{H4603} gegen den HERRN^{H3068} begeht^{H4603}, dass er seinem Nächsten^{H5997} ein anvertrautes^{H6487} Gut^{H6487} ableugnet^{H3584} oder^{H176} ein Darlehen^{H8667} ^{H3027} oder^{H176} etwas Geraubtes^{H1498}; oder^{H176} er hat von seinem Nächsten^{H5997} etwas erpresst^{H6231}, **22** oder^{H176} er hat Verlorenes^{H9} gefunden^{H4672}, und leugnet^{H3584} es ab; und er schwört^{H7650} falsch^{H8267} über^{H5921} irgend etwas von^{H4480} allem^{H3605}, was^{H834} ein^{H259} Mensch^{H120} tun^{H6213} mag, sich darin^{H2007} zu versündigen^{H2398}: [?]^{H259} **23** so soll es geschehen^{H1961}, wenn^{H3588} er gesündigt^{H2398} und sich verschuldet^{H816} hat, dass er zurückerstatte^{H7725} das Geraubte^{H1500}, das^{H834} er geraubt^{H1497}, oder^{H176} das Erpresste^{H6233}, das^{H834} er erpresst^{H6231} hat, oder^{H176} das Anvertraute^{H6487}, das^{H834} ihm anvertraut^{H6485} worden ist, oder^{H176} das Verlorene^{H9}, das^{H834} er gefunden^{H4672} hat, **24** oder^{H176} alles^{H4480} ^{H3605}, worüber^{H5921} ^{H834} er falsch^{H8267} geschworen^{H7650} hat; und er soll es erstatten^{H7999} nach seiner vollen Summe^{H7218} und dessen Fünftel^{H2549} darüber^{H5921} hinzufügen^{H3254}, wem^{H834} es^{H1931} gehört, dem soll er es geben^{H5414} am Tag^{H3117} seines Schuldopfers^{H819}. **25** Und sein Schuldopfer^{H817} soll er dem HERRN^{H3068} bringen^{H935}, einen Widder^{H352} ohne^{H8549} Fehl^{H8549} vom^{H4480} Kleinvieh^{H6629}, nach deiner Schätzung^{H6187}, zum Schuldopfer^{H817}, zu^{H413} dem Priester^{H3548}; **26** und der^{H259} Priester^{H3548} soll Sühnung^{H3722} für^{H5921} ihn tun^{H3722} vor^{H6440} dem HERRN^{H3068}, und es wird ihm vergeben^{H5545} werden wegen^{H5921} irgend etwas von^{H4480} allem^{H3605}, was^{H834} er getan^{H6213} hat, sich darin zu verschulden^{H819}. [?]^{H259}

Fußnoten

1. O. der Beschwörung; vergl. Spr. 29,24
2. W. unreinen Gewimmels, wie 1. Mose 1,20
3. W. als
4. Eig. von den heiligen (od. geheiligten, geweihten) Dingen weg, d.h. was er von den heiligen Dingen weggenommen hat